

Ария Абигайль

из оперы „Навуходоносор“ („Набукко“)

Либретто Ф. СОЛЕРА
Перевод С. Левика

Дж. ВЕРДИ
(1813 - 1901)

Allegro

Recit.

Пло - хо ты,
Ven - to l'in -

царь мой, тай-ны скры-ва-ешь! Вот, на-ко-нец, я пись-мом вла-де - ю, что мой по-
-ven - ni, o fa - tal scrit - to; in se - no mal ti ce - la - va il re - ge, on - de a te

-зор об - ли - ча - ет! А - би - гайль - ди - тя ра -
fos - se di scor - no! Pro - le A - bi - ga - il di

- бы ни, так судьба ве-ле-ла...
schia - vi! Eb - ben!... Sia ta-le!

До-че-рью На-бук-ко здесь ме-ня все счи-та-ют, но все же
Di Na-buc - so figlia, quell' As - si - ro mi cre - de, che solo io

я ди-тя ра-бы-ни... И, у-хо-дя с вой-ска-ми, чтоб во-е-вать с И-у-
qui? Peg-gior che schia-val Il tro-no af-fi-da il re-ge al - la mi-nor Fe -

-де-ей, вме-сто ме-ня на трон царь возвел Фе-не-ну-дочь мень-шу-ю!
- ne - na, mentr' ei fra l'ar-mi a ster-mi-nar Giu - de - a l'a-ni-mo in-ten-del

Мне же о-ста-ет-ся смо-треть, как пись-ма он шлет лишь ей...
Me gli a-mo - ri al-trui in - via dal cam-po a qui mi - rar!..

tutta forza

Как бе-зум-ны лю-ди, как же-сто-ки о-
 Oh i-ni-qui tut ti, e più fol-li an-

-ни! Вам в ду-шу А-би-га-иль не да-но про-ник-нуть, и
 -cor! d'A-bi-ga-il le mal co-no-sce-te il co-re, su

гнев мой од-наж-ды гро-мом над ва-ми гря-нет!
 tut li il mio fu-ro re piom-bar-te-dre tel

Се-стру-гор-ду-ю Фе-не-ну, от-ца-ти-
 Ah si, sa-da Fe-ne-na, il fin-to

-ра-на, стра-ну всю, ас-си-рий-цев ждет
 ra-dre, il re-gno! Su-me-stes-sa-ro-

a piacere

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: "ги", "-vi", "бѣль, их час на - ста -", "на о fa - tal sde -".

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: "- нет!", "- gno!".

Augio

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Музыкальный стиль характеризуется быстрыми движениями фортепиано.

Andante

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Музыкальный стиль характеризуется замедленным темпом. Включены тремоло и трели.

dolce

allarg. *a tempo*
Canta -

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Музыкальный стиль характеризуется замедленным темпом. Включены акценты и динамические изменения.

si
An -

bile

ра - дость и го - ре зна - ла, сча - стье в любви ис - пы - та - ла,
chi - o dischiu - so in gior - no eb - bia - la gioia il co - re,

зна - ла я у - по - е - нье и тре - пет жи - вых у - вле - че - ний, дру -
tul - to parlar - mi in - lor - no in - di - a di san - to a - mo - re: pian -

allarg.

- зей я го - ре чти - ла, со - чув - стви - я к ним бы - ла пол - на! Ах,
- ge - va all'al - tri pi - an - to, sof - fri - va deg - lia - tri al - duoi; ah;

a tempo

с ни - ми я ра - дость де - ли - ла, ах!
chi - del per - du - to in - san - to mi

Con grazia

где ты, мо-я вес-на? О,
 tor - ni in gior - no sol, pian-

legg.

как бы мне не взго - ды на
 - ge - va all'al triu pian - to, sof-

p

день о - дин за быты
 - fria de. gli al - trial duol;

p

О, как бы мне не взго - ды, не
 chi del per. du. to in - san - to mi

p

-взго - ды на день за_быть и, как в былые
tor - на ии *gior* - но *sol*, - *mi tor* - на ии

го - ды, хоть день про_жить, хоть э - тот
gior - но, ии *gior* - но *sol*, *mi tor* - на ии

con grazia

день про_жить, ах, хоть э - тот день про -
gior - но *sol*, ах, *mi tor* - на ии *gior* - но

pp *a piacere*

- жить!
sol!

p